

Inhalt

1. Einleitung	9
2. <i>Jesu Christo S. Natalitium</i> : Text, Übersetzung, Kommentar	21
2.1 Titel und Proöm (vv. 1–41)	22
2.1.1 Text und Übersetzung	22
2.1.2 Kommentar	26
2.2 Exposition zur Weihnachtsgeschichte (vv. 42–96)	42
2.2.1 Text und Übersetzung	42
2.2.2 Kommentar	46
2.3 Nacherzählung der Weihnachtsgeschichte (vv. 97–187)	58
2.3.1 Text und Übersetzung	58
2.3.2 Kommentar	64
2.4 Hymnus auf die Geburtsnacht und Jubel über die den Menschen zuteilgewordene Erlösung (vv. 188–237)	78
2.4.1 Text und Übersetzung	78
2.4.2 Kommentar	82
2.5 Apostrophe an das Jesuskind: Armut (vv. 238–295)	92
2.5.1 Text und Übersetzung	92
2.5.2 Kommentar	96
2.6 Apostrophe an den Sünder: Hochmut und Völlerei (vv. 296– 334)	102
2.6.1 Text und Übersetzung	102
2.6.2 Kommentar	106
2.7 Das Beispiel Jesu: Armut und Demut des menschengewordenen Gottes (vv. 335–360)	116
2.7.1 Text und Übersetzung	116
2.7.2 Kommentar	118
2.8 Meditation: Mysterien, das Verhältnis von Glaube und Vernunft (vv. 361–371)	122
2.8.1 Text und Übersetzung	122
2.8.2 Kommentar	124
2.9 Verhöhnung der Höllenmächte (vv. 372–390)	126
2.9.1 Text und Übersetzung	126
2.9.2 Kommentar	128
2.10 Erneute Mahnung zur Demut: Warnung vor göttlicher Strafe (vv. 391–422)	132
2.10.1 Text und Übersetzung	132
2.10.2 Kommentar	134

2.11 Lobpreis des Stalls (vv. 423 – 453)	136
2.11.1 Text und Übersetzung	136
2.11.2 Kommentar	138
2.12 Lobpreis der Gottesmutter (vv. 454 – 468)	142
2.12.1 Text und Übersetzung	142
2.12.2 Kommentar	144
2.13 Lobpreis Jesu (vv. 469 – 608)	146
2.13.1 Text und Übersetzung	146
2.13.2 Kommentar	156
2.14 Gebet (vv. 609 – 648)	180
2.14.1 Text und Übersetzung	180
2.14.2 Kommentar	184
2.15 Epilog (vv. 649 – 659) und Subscriptio	190
2.15.1 Text und Übersetzung	190
2.15.2 Kommentar	192
3. <i>Christo hodiè-nascenti hyporchema</i>	195
3.1 Text und Übersetzung	196
3.2 Kommentar	200
4. Literaturverzeichnis	211
5. Verzeichnis über Autoren- und Werksiglen	219
Anhang I: Synopse über Bibel- und Parallelstellen aus der antiken und frühneuzeitlichen Literatur	225
Anhang II: Register der antiken, mittelalterlichen und frühneuzeitlichen Autoren	245